

---

## Những câu hỏi thường gặp

Tôi có thể có thông tin nào về người bị quản chế?

- Các điều kiện quản chế
- Những vi phạm quan trọng của sự quản chế
- Các lệnh truy nã

Thông tin cá nhân về người bị quản chế không thể được chia sẻ.

**Vì sao tòa quản chế lại khác với tòa ở nơi người bị quản chế bị kết án?**

Cơ quan quản chế MA giám sát những người bị quản chế tại những cộng đồng nơi họ sống. Nếu người bị quản chế di chuyển đến một cộng đồng khác, sự giám sát họ có thể được chuyển qua một tòa và nhân viên giám sát khác.

**Tôi sẽ được thông báo không nếu số tiền bồi thường thay đổi?**

Có, nhân viên quản chế hoặc điều phối viên các dịch vụ nạn nhân sẽ cho bạn biết nếu có gì thay đổi. Là nạn nhân của tội ác, bạn có quyền cho tòa biết bạn nghĩ gì về những sự thay đổi.

**Tôi nhận tiền bồi thường như thế nào?**

Bạn sẽ nhận một ngân phiếu từ Văn phòng Lục sự.

---

## Các nguồn hỗ trợ nạn nhân trong tiểu bang

**Dịch vụ Quản chế Massachusetts**

**Đơn vị Hỗ trợ Nạn nhân**

617-727-5300

**Văn phòng Trợ giúp Nạn nhân Massachusetts**

**Ban Trợ giúp Nạn nhân và Nhân chứng**

617-586-1340

**Chi nhánh Trợ giúp và Bồi thường Nạn nhân**

**Văn phòng Bộ trưởng Tư pháp Tiểu bang**

617-727-2200, ext. 2160

**Các Dịch vụ của Văn phòng Thông tin Tư pháp Hình sự (DCJIS) – Đơn vị Hỗ trợ Nạn nhân**

617-660-4690 or 617-660-4606 (TTY)

**Văn phòng Dịch vụ Thanh thiếu niên (DYS)**

**Đơn vị Hỗ trợ Nạn nhân**

617-960-3290

**Văn phòng Cải huấn Massachusetts (DOC)**

**Đơn vị Hỗ trợ Nạn nhân**

(508) 422-1939 or toll free, 866-684-2846

(866) 6VICTIM

**Hội đồng Tạm tha Massachusetts**

**Đơn vị Hỗ trợ Nạn nhân**

508-650-4500

**Ban ghi danh người tấn công tình dục (SORB)**

**Đơn vị Hỗ trợ Nạn nhân**

978-740-6440 or toll free, (800) 93MEGAN

(800-936-3426)

---

## DỊCH VỤ QUẢN CHẾ MASSACHUSETTS



**Đơn vị Hỗ trợ Nạn nhân**

1 Ashburton Place, Room 405

Boston, MA 02108

[www.mass.gov/probation](http://www.mass.gov/probation)

617-727-5300

---

---

## Đơn vị Hỗ trợ Nạn nhân

Đơn vị hỗ trợ nạn nhân của Dịch vụ Quản Chế Massachusetts (VSU) muốn chắc rằng các nạn nhân và những người đã thoát khỏi một tội ác biết quyền của họ và nhận được sự giúp đỡ họ cần.

VSU sẽ trả lời các câu hỏi của bạn và giúp bạn với:

- Đặt kế hoạch cho sự an ninh
- Giới thiệu các nguồn trợ giúp
- Can thiệp sự khủng hoảng
- Đi đến tòa
- Phối hợp các dịch vụ trong cộng đồng

Chương trình này đã được yểm trợ bởi Văn phòng Hỗ trợ Nạn nhân của Massachusetts qua Luật về các Nạn nhân của Tội ác vào năm 1984 (VOCA) ban cho từ Văn phòng các Nạn nhân của Tội ác, Văn phòng các Chương trình Tư pháp, Bộ Tư pháp Hoa Kỳ.

---

---

## Biết các Quyền của Bạn

Đạo luật Quyền Nạn nhân của tiểu bang Massachusetts cho các nạn nhân và những người đã thoát khỏi một tội ác một vai trò có ý nghĩa trong hệ thống tư pháp hình sự.\*

VSU giúp đỡ với các quyền của bạn để:

- Biết tên và thông tin liên lạc của nhân viên quản chế đang giám sát người bị quản chế
- Biết lịch trình trả tiền bồi thường
- Biết những thay đổi về án lệnh bồi thường
- Được tham dự bất cứ phiên điều trần nào mà sự bồi thường có thể được thay đổi
- Được nói chuyện trước với một nhân viên quản chế về biên bản nộp trước khi tuyên án

\* Để có được bản liệt kê đầy đủ về Đạo luật Quyền Nạn nhân, vui lòng xem M.G.L. Chapter 258B

---

---

## Các Câu hỏi Thường Gặp

### Quản chế là gì?

Quản chế là một bản án do tòa tuyên xử. Trong thời gian quản chế, các tội phạm phải theo các luật lệ nhất định được gọi là các điều kiện. Các tội phạm được chỉ định các nhân viên quản chế giám sát để bảo đảm họ tuân theo các án lệnh của tòa. Trong thời gian quản chế, tội phạm được gọi là người bị quản chế.

### Nếu người bị quản chế không tuân theo các án lệnh của tòa thì sao?

Khi người bị quản chế không tuân theo các án lệnh của tòa, nhân viên quản chế của họ có thể báo cho tòa biết và yêu cầu tòa mở phiên điều trần được gọi là “Vi phạm Tiến trình Quản chế”.

### Vi phạm Tiến trình Quản chế là gì?

Các “Vi phạm Tiến trình Quản chế” là các buổi điều trần tại tòa. Ở buổi điều trần, nhân viên quản chế trình bằng chứng cho biết đã có một sự vi phạm quản chế. Nếu quan tòa quyết định rằng người bị quản chế đã vi phạm quản chế, thì tòa có thể thay đổi các quy định hoặc các điều kiện hoặc ra lệnh giam.

### Nếu một tội phạm bị tuyên xử giam tù vì Vi phạm Tiến trình Quản chế, tôi có thể được thông báo về ngày họ được thả hay không?

Có. Liên lạc với Đơn vị Hỗ trợ Nạn nhân. Chúng tôi sẽ giúp bạn được chứng nhận để nhận thông báo phóng thích.

---